

## Note aux élèves germanistes admis·es en hypokhâgne B/L

L'enseignement des langues dans la filière B/L est tourné vers l'étude des civilisations, ce qui produit des synergies avec les cours d'histoire, de philosophie et de sociologie.

**1/ Langue** : Les élèves entrant en hypokhâgne B/L auront un important programme de civilisation à assimiler tout en perfectionnant l'expression linguistique. Les principes de la langue doivent donc être maîtrisés (syntaxe, conjugaisons et rection des verbes courants, marquage du groupe nominal, etc.). Vous pouvez vérifier vos connaissances à l'aide d'une grammaire avec exercices corrigés. → *cf. A.*

**2/ Civilisation et histoire** : Le type de textes proposés aux concours suppose une bonne connaissance de l'histoire et de la civilisation allemandes et autrichiennes. Un bon moyen d'aborder la civilisation des pays germanophones (et de parfaire sa culture générale) est de lire quelques grands classiques de la littérature qui vous apporteront – outre le plaisir de la lecture – de précieuses informations sur la société allemande ou autrichienne. → *cf. B.*

La lecture de journaux ou d'hebdomadaires de langue allemande est aussi une façon de se familiariser avec la langue et les thèmes récurrents de l'espace culturel et politique germanique. → *cf. C.*

L'approche des cours est à la fois thématique et diachronique, et les programmes des différentes écoles préparées impliquent un **découpage du cours d'allemand en 3 modules de 2 heures chacun**. Toutefois, ces cours, bien que dissociés, proposent de points de convergence.

- x L'objectif du **cours de tronc commun (civilisation contemporaine)** est de comprendre et d'être en mesure d'analyser de manière critique des articles de presse récents, à la lumière du contexte historique de la réunification allemande et de ses prolongements (1989 à nos jours). Ce cours prépare essentiellement à l'épreuve orale du concours d'entrée à l'ENS Ulm ou Lyon (épreuve obligatoire), mais également aux épreuves orales des concours d'entrée aux grandes Écoles de management (HEC, Essec, ESCP, EM Lyon, etc.). Régulièrement, des focus sur la grammaire ou des points de vocabulaire vous permettront de consolider vos acquis.
- x **Le cours de civilisation moderne** est consacré aux grands bouleversements du XX<sup>ème</sup> siècle, depuis la fin de la deuxième Guerre mondiale (reconstruction des deux États allemands, guerre froide, etc.). Ce cours, qui sera prolongé en khâgne, prépare aux exercices écrits du concours d'entrée à l'ENS de Paris-Saclay et à l'ENSAE (version accompagnée d'une question). L'entraînement à l'expression écrite et à la traduction est également très utile pour les épreuves écrites des concours d'entrée dans les Écoles de management. Les sujets portent toujours sur le monde germanophone contemporain et font appel à une bonne connaissance de l'histoire contemporaine allemande et autrichienne. Ce cours propose un entraînement systématique à la prise de parole, à la présentation et au commentaire de documents écrits ou sonores.
- x **Le cours de civilisation ancienne (OPTION Ulm)** retrace les grandes étapes de l'histoire de l'espace germanophone, depuis la naissance du Saint-Empire, en passant par la Réforme jusqu'à la Révolution de 1848. Ce cours, réservé à ceux et celles qui choisissent l'option allemand, permet de préparer **l'épreuve d'option allemand au concours d'entrée à l'ENS d'Ulm** : dissertation à partir d'un dossier composé de documents de nature très différente (article de journal, texte historique, discours politique, texte littéraire, extrait d'ouvrage de sociologie, graphique et/ou statistiques, etc.), portant sur une question de civilisation. Cette épreuve ambitieuse et extrêmement intéressante nécessite une capacité à synthétiser et à mobiliser ses connaissances à bon escient, mais exige également un niveau d'expression écrite aisée.

*Les germanistes qui préparent l'épreuve de langue obligatoire à l'École Normale Supérieure de Paris-Saclay ou ceux qui ont besoin d'une seconde langue s'ils veulent garder la possibilité de se présenter aux concours des Écoles de management, suivent 4 heures de cours : tronc commun et civilisation contemporaine.*

## Voici une liste d'ouvrages de référence ainsi que quelques conseils de travail pour cet été.

### A. Manuels utilitaires conseillés :

- x Albert Findling : *L'essentiel du vocabulaire allemand*, édition Ellipses
- x un dictionnaire unilingue : *DUDEN, Deutsches Universalwörterbuch*
- x si vous ne disposez pas déjà d'un dictionnaire bilingue français-allemand/allemand-français, le *Harrap's Universal*, ou le *Langenscheidt*
- x Laurent Férec et Bertram Gerber : *Dossiers de civilisation allemande*, édition Ellipses, 6<sup>ème</sup> édition mai 2022. Il s'agit d'un ouvrage de référence sur lequel il faut travailler de manière personnelle. Vous pouvez d'ores et déjà ficher certains chapitres.
- x facultatif : une grammaire de votre choix, avec toutefois une recommandation particulière pour Roger Niemann et Pierre Kuhn : *Nouvelle grammaire appliquée de l'allemand avec exercices corrigés*, édition Sedes (3<sup>ème</sup> édition 2011) / édition Armand Colin (4<sup>ème</sup> édition 2017)

### B. Quelques suggestions de lecture (en français ou en allemand, voire dans une édition bilingue) :

- x Theodor Fontane (1819-1898) : *Effi Briest ; Irrungen, Wirrungen ; Frau Jenny Treibel*
- x Heinrich Mann (1871-1950) : *Professor Unrat ; Der Untertan*
- x Thomas Mann (1875-1955) : *Buddenbrooks ; Tonio Kröger*
- x Stefan Zweig (1881-1942) : *Schachnovelle*
- x Viktor Klemperer (1881-1960) : *Lingua Tertii Imperii*
- x Franz Kafka (1883-1924) : *Das Urteil ; Die Verwandlung*
- x Hans Fallada (1893-1947) : *Jeder stirbt für sich allein*
- x Carl Zuckmayer (1896-1977) : *Der Hauptmann von Köpenick*
- x Anna Seghers (1900-1983) : *Das siebte Kreuz ; Das Obdach*
- x Bertolt Brecht (1898-1956) : *Leben des Galilei ; Mutter Courage und ihre Kinder*
- x Sebastian Haffner (1907-1999) : *Geschichte eines Deutschen*
- x Heinrich Böll (1917-1985) : *Wanderer, kommst du nach Spa ... ; Ansichten eines Clowns*
- x Siegfried Lenz (1926-2014) : *Deutschstunde*
- x Thomas Bernhard (1931-1989) : *Heldenplatz*
- x Monika Maron (\*1941) : *Flugasche*
- x Friedrich Christian Delius (1943-2022) : *Der Spaziergang von Rostock nach Syrakus*
- x Christoph Hein (\*1944) : *Landnahme ; In seiner frühen Kindheit ein Garten*
- x Bernhard Schlink (\*1944) : *Der Vorleser ; Olga*
- x Eugen Ruge (\*1954) : *In Zeiten des abnehmenden Lichts*
- x Christian Berkel (\*1957) : *Der Apfelbaum ; Ada*
- x Anne Weber (\*1964) : *Ahnen. Ein Zeitreisetagebuch*
- x Daniel Kehlmann (\*1975) : *Die Vermessung der Welt*

### Pour les optionnaires :

- x Immanuel Kant (1724-1804) : *Was ist Aufklärung ? (Qu'est-ce que les Lumières ?)*
- x Heinrich Heine (1797-1856) : *Zur Geschichte der Religion und Philosophie in Deutschland* (voir l'excellente traduction de J.-P. Lefebvre : *Histoire de la Religion et de la Philosophie en Allemagne*)
- x Karl Marx (1818-1883) : *Zur Kritik der Hegelschen Rechtsphilosophie (Critique de la philosophie du droit de Hegel) ; Thesen über Feuerbach (Thèses sur Feuerbach)*
- x Max Weber (1864-1920) : *Die protestantische Ethik und der Geist des Kapitalismus (L'éthique protestante et l'esprit du capitalisme)*
- x Stefan Zweig (1881-1942) : *Die Welt von Gestern*
- x Thomas Mann (1875-1955) : *Deutschland und die Deutschen*

**OUVRAGE DE RÉFÉRENCE** Gabriele Padberg-Jeanjean : *Deutschland, Grundwissen und mehr... : Connaître et comprendre l'Allemagne*, éditions Sedes / Armand Colin

**Il est recommandé de saisir toutes les occasions de lire et d'entendre de l'allemand (internet, films, séjours ...) ; voici quelques suggestions.**

### **C. Presse, sites internet, films en V.O., opéras :**

- x Profitez de l'accès partiellement gratuit aux sites de presse et d'informations : [www.dw.de](http://www.dw.de) (Deutsche Welle, accès gratuit), [www.tagesschau.de](http://www.tagesschau.de) (Die Tagesschau, accès gratuit), [www.zeit.de](http://www.zeit.de) (Zeit Online), [www.spiegel.de](http://www.spiegel.de) (Spiegel Online), [www.sueddeutsche.de](http://www.sueddeutsche.de) (Süddeutsche Zeitung), [www.welt.de](http://www.welt.de) (Die Welt online), [www.derstandard.at](http://www.derstandard.at) (Der Standard), [www.profil.at](http://www.profil.at) (Profil).
- x L'émission d'informations *Die Tagesthemen* propose tous les jours des reportages sous-titrés en allemand (« UT » = « Untertitel ») : <https://www.tagesschau.de/multimedia/tagesthemen/>
- x Pensez aussi à la chaîne franco-allemande ARTE : <https://www.arte.tv/de/>
- x Le site « Projekt Gutenberg » ([www.projekt-gutenberg.org](http://www.projekt-gutenberg.org)) est incontournable : il vous permet d'avoir accès aux principales œuvres des écrivains de langue allemande, dès lors qu'elles sont tombées dans le domaine public.
- x Les chefs d'œuvre des compositeurs de langue allemande, si vous appréciez la musique classique, permettent une excellente sensibilisation à la phonologie de l'allemand.
- x Pour vous entraîner à la compréhension, pensez également à vous rendre sur le site de la radio *Deutschlandfunk* : <https://www.deutschlandfunk.de> (le script de certaines émissions est disponible), ou sur le site <https://www.tagesschau.de/100sekunden>, qui diffuse un résumé de l'actualité quotidienne (application pour smartphone).
- x Films en V.O. sous-titrée, par exemple : *Deutschland, bleiche Mutter* (Helma Sanders-Brahms, 1980) ; *Der Himmel über Berlin* (Wim Wenders, 1987) ; *Nikolaikirche* (Frank Beyer, 1995) ; *Good Bye Lenin* (Wolfgang Becker, 2002) ; *Das Leben der Anderen* (Florian Henckel von Donnersmarck, 2006) ; *Das weiße Band* (Michael Haneke, 2009) ; *Zwei Leben* (Georg Maas et Judith Kaufmann, 2012) ; *Westen* (Christian Schwochow, 2013) ; *Der Staat gegen Fritz Bauer* (Lars Kraume, 2015) ; *Das schweigende Klassenzimmer* (Lars Kraume, 2017), *Aus dem Nichts* (Fatih Akin, 2017), etc.
- x Voici un choix de plusieurs séries allemandes sur l'Allemagne d'après-guerre proposé par le Goethe-Institut : <https://www.goethe.de/ins/us/de/kul/tec/sef/21345656.html>

### **D. Séjour**

Un séjour en Allemagne (ou en Autriche) serait souhaitable avant la rentrée : séjour linguistique ou stage professionnel (évitez les stages linguistiques de préparation aux CPGE où vous vous retrouverez entre Français). Pensez aux « Sommerkurse für Ausländer » organisés dans les différentes universités de grandes villes comme Berlin, Munich, Vienne, etc.

Sites recommandés : [www.solidaritesjeunesses.org](http://www.solidaritesjeunesses.org) ; [www.ofaj.org](http://www.ofaj.org) ; [www.daad.de](http://www.daad.de)

Ich bin gespannt, Sie kennenzulernen, und wünsche Ihnen einen schönen Sommer!

Herr Difour

